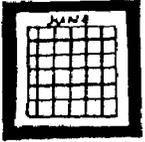


# Huracanes

Las señales de huracanes lo ayudarán a salvar su vida . . . pero usted debe ayudar. Siga estas reglas de seguridad durante las emergencias por huracanes:



Prepárese para cada estación de huracanes. En los meses de junio a noviembre vuelva a chequear su almacenamiento de tablas, baterías, alimentos que o se descomponen fácilmente y otro equipo que usted necesitará cuando un huracán azote su lugar de residencia.



Cuando usted escuche la primera señal de una tormenta tropical, escuche los mensajes futuros; esto lo preparara para la emergencia de un huracán con suficiente anticipación.



Cuando su área esté cubierta por una alerta de huracán, continúe sus actividades normales, pero mantenga la sintonía de la radio o la televisión para todas las señales del Servicio Meteorológico Nacional. Recuerde: Una alerta de huracán significa in posible peligro; si el peligro se materializa, se emitirá un **aviso de alarma**. Mientras tanto, manténgase alerta. No preste atención a los rumores.



**Cuando su área recibe un aviso de huracán —**

Planee su tiempo antes de que azote el huracán para evitar tener que apresurarse al último momento lo cual podría dejarlo sin haberse preparado o desamparado.

Mantenga la calma hasta que haya terminado la emergencia.

Aléjese de las áreas bajas que pueden ser arrasadas por las olas altas o la marejada de las tormentas.

Anclé seguramente su bote antes de que azote la tormenta, o trasládalo a un área segura designada. Cuando su barco esté anclado, déjelo ahí, y no regrese una vez que el viento y las olas hayan subido.

Proteja las ventanas con tablas, cerraduras para tormentas o cinta adhesiva. El peligro a las ventanas pequeñas es ocasionado principalmente por los escombros arrasados por el viento. Las ventanas grandes pueden romperse debido a la presión del viento.

Asegure los objetos que se encuentran en el exterior de su casa y que podrían ser arrasados por el viento. Los botes de basura, herramientas del jardín, juguetes, letreros, muebles de patio y un sinnúmero de otros artículos inofensivos pueden convertirse en proyectiles de destrucción durante los vientos de un huracán. Sujételos o guárdelos dentro de la casa antes de que azote el huracán.

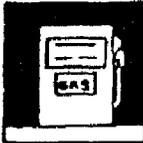
# Huracanes



Chequee su equipo operado con baterías. Su radio tal vez sea su único lazo con el mundo fuera del área del huracán; las luces y las linternas de emergencia serán esenciales si los servicios públicos son interrumpidos.



Guarde agua para beber en las tinas de baño limpias, jarras, botellas y utensilios de cocina; la provisión de agua de su pueblo puede estar contaminada por las inundaciones o dañada por las inundaciones causadas por el huracán.



Mantenga su automóvil con suficiente gasolina. Debido a las inundaciones o al servicio de electricidad interrumpido, las estaciones de gasolina pueden resultar inoperables durante varios días después que azote la tormenta.



Quédese en casa, si es firme y en una superficie alta. De lo contrario, trasládese a un refugio designado y permanezca ahí hasta que pase la tormenta.



Permanezca en los interiores de su casa durante el huracán. Viajar resulta sumamente peligroso cuando los vientos y las olas altas están ocurriendo en su área. Observe la posición de la tormenta a través de las señales del Servicio Meteorológico Nacional.

## Recordatorio

Si la tormenta pasa directamente por encima, habrá una calma pasajera en el viento que durará unos pocos minutos o hasta media hora o más. Permanezca en un lugar seguro a menos que reparaciones de emergencia sean absolutamente necesarias. Pero recuerde, al otro lado los vientos pueden elevarse muy rápidamente con una fuerza huracanada, proviniendo de una dirección opuesta. Recuerde que los huracanes que vienen del interior pueden causar severas inundaciones. Aléjese de las orillas de los ríos y las corrientes. Las señales del Servicio Meteorológico Nacional lo mantendrán informado sobre las etapas de la inundación de los ríos.

# Tornados

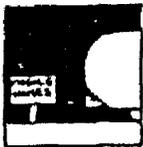
Los tornados o "torbellinos" son ventarrones violentos caracterizados por una nube en forma espiral que se forma en la base de una masa de nubes en dirección al piso. Tornados ocurren junto con las tormentas de truenos y están frecuentemente acompañados o seguidos por relámpagos y algunas veces lluvias copiosas o granizo. Su fuerza destructiva proviene de los extremadamente altos vientos y la muy baja presión del aire que forman un tornado.

Los tornados azotan repentinamente; su ruido estrepitoso puede alertarlo de que uno está en camino. Se mueven rápidamente y normalmente tocan el piso por menos de 20 minutos pero pueden tocarlo varias veces en diferentes áreas. Los tornados ocurren con más frecuencia durante los meses de abril a octubre.



## Antes de que Azote un Tornado

Escoja un área de refugio con anticipación. Si divisa un tornado, probablemente no tendrá tiempo para buscar refugio. Conozca cuáles son los mejores espacios de refugio en su oficina, escuela o lugar de trabajo, así como en su hogar. Lleve a cabo simulacros de tornados en su hogar y oficina durante las estaciones de tornados.



Esté particularmente consciente de los tornados si usted vive en una casa móvil. Las casas móviles son vulnerables a los vientos altos y se volcan con frecuencia. Los parques de casas móviles deben contar con un refugio para la comunidad y deben designar a un líder que sea el responsable de escuchar constantemente las señales de la radio durante el mal tiempo o durante los períodos de tornados.



## Cuando se Acerca un Tornado

Busque refugio en el interior, preferiblemente en el sótano, la bodega para tormentas o en la parte interior del nivel más bajo del edificio.



Si su casa no tiene un sótano, un pasillo interior o un pequeño cuarto interior alejado de ventanas resulta un buen refugio. Evite los pasillos largos, las cafeterías, los auditorios u otras estructuras que tengan techos amplios.



Colóquese debajo de algo firme (como una mesa fuerte o una mesa de trabajo) y proteja su cabeza y cuello con sus brazos.

# Tornados



Salga de las casas móviles o vehículos y busque refugio en una estructura firme.



Si no encuentra cerca una estructura firme, acuéstese en la zanja o barranca más cercana, usando sus manos para protegerse la cabeza.

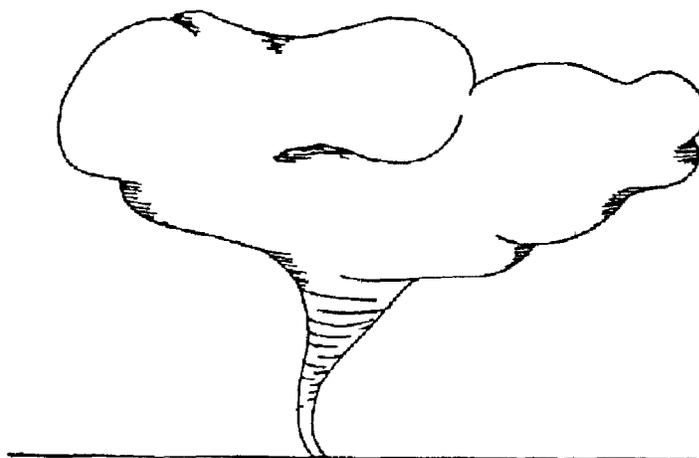


Escuche las estaciones de radio y televisión para obtener la información más reciente acerca del tornado. Llame al Servicio Meteorológico solamente para reportar un tornado.

Recuerde . . .

**Señal de Alerta** significa que se espera que se desarrollen tornados.

**Señal de Alarma** significa que un tornado ha sido divisado.



# Relámpagos

Los relámpagos son una descarga eléctrica como resultado de la acumulación de electricidad estática entre las nubes y el piso. Se presentan durante todas las tormentas de truenos, pero son más perceptibles durante las más severas.



Usted puede calcular la distancia entre su persona y la caída de un relámpago, contando los segundos entre el relumbrón y el tronido. Si usted cuenta menos de cinco segundos, protéjase. Un relampago se acerca.



Quédese dentro de la casa cuando haya actividad de relámpagos. No salga a menos que sea absolutamente necesario.



No maneje ningún equipo eléctrico o teléfonos durante una tormenta eléctrica. Si usted se encuentra en el interior de la casa, aléjese de las puertas, ventanas, chimeneas, radiadores, estufas, tuberías, fregaderos u otros conductores de electricidad.



Si usted se encuentra en el exterior, busque refugio en un edificio, caverna o depresión en el piso.



Si usted está nadando o se encuentra en un bote pequeño, sálgase del agua y regrese inmediatamente a la orilla.



Aléjese de las cercas y los cables de electricidad y teléfono.

# Relámpagos



No utilice equipo como tractores, carritos de golf, motocicletas, cortadores de pasto o bicicletas. Bájese y aléjese de éstos ya que pueden ser conductores de electricidad. No use palas de metal, palos de golf, alambres para la ropa, etc.



No sea lo que más sobresale en un área abierta. Váyase bien lejos de las cimas de las montañas y los árboles. Nunca se refugie debajo de un árbol.



Si se encuentra en un espacio abierto, arrodílese con los pies juntos y baje la cabeza. No se acueste sobre el piso.



Si se encuentra en su automóvil quédese allí. Este será una excelente protección de los relámpagos. Aléjese de los árboles que pueden caer sobre el automóvil. Quédese en su automóvil hasta que pase la tormenta y pueda volver a manejar sin peligro.



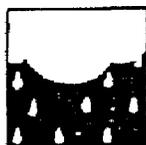
Si se encuentra en una hacienda, trate de poner al ganado bajo protección.



# Tormentas De Invierno Y Tempestades De Nieve

## Tormentas de Invierno

Cada invierno muchas partes del país quedan paralizadas por las tempestades de nieve, la temperatura fría y las tormentas de invierno que frecuentemente son acompañadas por densa nieve. Estas temperaturas extremadamente bajas pueden poner en peligro sus vidas en unos pocos minutos.



### Preste atención a las señales de alarma

Las oficinas meteorológicas locales emiten señales de alarma sobre las condiciones meteorológicas durante el invierno en caso de tempestades de nieve, densa nieve, lluvia o llovizna congelada, tormentas de hielo y vientos.



### Usted y su Automóvil

Viajar en automóvil durante el invierno puede resultar un asunto serio. Esté preparado. Si va a manejar mucho durante el invierno a través de regiones aisladas considere la posibilidad de tener un radio C.B.



### Lista Para Preparar su Automóvil Antes de Comenzar el Invierno:

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Sistema de encendido    | <input type="checkbox"/> Frenos                   |
| <input type="checkbox"/> Batería                 | <input type="checkbox"/> Limpiavidrios            |
| <input type="checkbox"/> Luces                   | <input type="checkbox"/> Descongelador            |
| <input type="checkbox"/> Sistema de enfriamiento | <input type="checkbox"/> Neumáticos para la nieve |
| <input type="checkbox"/> Sistema combustible     | <input type="checkbox"/> Cadenas                  |
| <input type="checkbox"/> Lubricación             | <input type="checkbox"/> Anticongelante           |
| <input type="checkbox"/> Sistema de escape       | <input type="checkbox"/> Aceite para el invierno  |
| <input type="checkbox"/> Calentador              |   |



### Maletín de Viaje para el Invierno

Para los viajes por el campo ponga un maletín para las tormentas de invierno en la cajuela de su automóvil. Aún para los viajes dentro de la ciudad usted debe tener algunos de estos artículos:

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| Pala                                  | Raspador de hielo y cepillo  |
| Arèna                                 | Cables para cargar baterías.   |
| Cadena de remolque                    | Mapas de carreteras  |
| Linerna                               | Maletín de primeros auxilios   |
| Brújula                               | Cerillos   |
| Señales luminosas para el camino      | Vela en recipiente hondo   |
| Ropa y zapatos extras                 | Metilo (para la línea del combustible<br>y la descongelación del parabrisas) |
| Paquete de alimentos de<br>emergencia | Cobija   |
| Hacha                                 | Gasolina extra<br>(en un recipiente apropiado)                               |
| Radio portátil                        |  |
| Monedas (para el teléfono público)    |  |

# Tormentas De Invierno Y Tempestades De Nieve



## Cuando Viaje en Automóvil

Maneje con precaución.

Ajuste su velocidad a las condiciones del camino y el clima.

Maneje a la defensiva.

No insista. Si el camino se hace difícil regrésese o busque refugio.

Trate de mantenerse en las carreteras principales.

Asegúrese de tener suficiente gasolina.

Mantenga su radio sintonizado en una estación local para avisos sobre el clima.



## Si Queda Atrapado

Mantenga la calma.

Evite esforzarse demasiado y no se exponga al frío. Cavar la nieve en el frío intenso puede ocasionarle la muerte. Quédese en su automóvil. De esta manera no se perderá y tendrá un refugio. Mantenga su automóvil con ventilación. Abra una de las ventanitas del costado. Encienda el motor de su automóvil escasamente. Tenga cuidado con los humos del tubo de escape; asegúrese que el tubo de escape no esté bloqueado por nieve.

Apague las señales luminosas.

Encienda la lámpara de techo del automóvil. Usar demasiado los faros delanteros puede consumirle la batería. Ejercite sus extremidades, sus manos y su pies vigorosamente. Manténgase en movimiento y no se duerma. Manténgase alerta del tráfico y los merodeadores.

## Tempestades de Nieve

Trate estas severas tormentas de invierno con mucho respeto. Sus vientos altos, extremadamente bajas temperaturas y la copiosa caída de nieve pueden poner en peligro su vida en tan sólo minutos.



Si alarmas de tempestades de nieve o copiosa caída de nieve son anunciadas en la radio por varios días antes, resulta una buena idea obtener una provisión de combustible para la calefacción. Los camiones de combustible probablemente no puedan pasar durante la tormenta.

Asegúrese que los animales estén en sus establos y tienen suficiente comida y agua antes de que azote la tormenta.

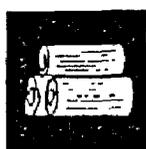
No salga al exterior de la casa durante una tempestad de nieve. Si es absolutamente necesario que camine entre su casa y otros edificios, amarre una cuerda a la perilla de la puerta de cada uno de los edificios que debe visitar, empezando con su casa. Haga esto aún cuando se encuentre en terrenos conocidos. Sosténgase fuertemente a esta cuerda cuando camine. La nieve en el aire puede cegar temporalmente haciéndolo que pierda su camino.

Esté preparado para permanecer dentro de su casa mientras pasa la tormenta. Las tempestades de nieve frecuentemente duran algunos días.

# Fallas Electricas Durante El Invierno

La mayoría de los sistemas de calefacción en los hogares dependen de la energía eléctrica para operar el calentador, la circulación del aire forzado y los controles del termostato. Una falla eléctrica prolongada durante los meses del invierno y la consiguiente pérdida de la calefacción pueden dar como resultado hogares fríos y húmedos, graves condiciones de vivienda y daños a las paredes, pisos y tuberías.

La consecuencia de la fallas de electricidad y calefacción en las temperaturas bajo cero pueden ser reducidas de dos maneras: el dueño de casa puede proteger su hogar en contra de daños por congelación antes de salir a un lugar más cálido, o puede tomar precauciones teniendo un sistema de calefacción de emergencia el cual permitirá que se ocupe de manera continua durante la emergencia.



## Precauciones por Adelantado:

Si usted tiene una chimenea, mantenga a la mano una buena reserva de combustible.



Instale una estufa o calentador de reserva que no requiera electricidad, y asegúrese que esté aprobado para usarlo en su área.



Si el calentador de reserva usará el mismo aceite o combustible, haga que se lo conecte un trabajador competente del proveedor de combustible.



Tenga unos cuantos galones de anticongelante disponibles para proteger las instalaciones de la tubería, en caso de que el sistema no pueda ser vaciado.

# Fallas Electricas Durante El Invierno



Guarde a la mano linternas, velas y cerillos, así como otros aparatos de emergencia para alumbrarse.



Chequee con sus autoridades locales antes de hacer los arreglos para la instalación de generadores de emergencia para los calentadores, artefactos eléctricos o alumbrado.



Tenga un radio de baterías, así como baterías extras para mantenerse informado. Muchas estaciones de radio pueden operar usando energía eléctrica de emergencia.

Recuerde que aún en una temperatura muy fría, una casa con las puertas y las ventanas cerradas podrá ser habitable por varias horas. Si usted tiene un calentador de reserva, enciéndalo antes que la casa se enfríe demasiado.

## Si Hay una Falla Eléctrica

Chequee sus alrededores para ver si su casa es la única afectada. Notifique a su proveedor de servicio eléctrico.

# Terremotos

Muchas personas creen que California es una "Tierra de Terremotos." Sin embargo, 342 temblores lo suficientemente grandes como para ser percibidos ocurrieron a lo largo de los Estados Unidos durante 1983. El terremoto más grande en la historia que ha azotado a los Estados Unidos ocurrió muy lejos de California, en Nuevo Madrid, Missouri.

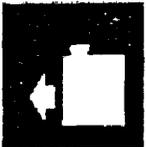
El movimiento de la tierra durante un terremoto es muy alarmante pero no necesariamente peligroso. El peligro más grande proviene de los objetos que caen.

Debido a que los terremotos azotan repentinamente sin previo aviso, es importante que el público esté consciente y preparado.



## Antes de un Terremoto

Coloque los objetos grandes y pesados en las repisas de abajo, sujete las repisas a las paredes.



Saque todos los líquidos inflamables como los productos de pintura y limpieza, al garaje o a los armarios exteriores. Guarde estos productos en recipientes apropiados.



Cambie de lugar las camas, si es posible de manera que no estén directamente debajo de una ventana grande.



Asegúrese que su hogar o lugar de trabajo tiene suficientes salidas que no estarán obstruidas con escombros.



Sujete a las paredes todos los muebles pesados como los refrigeradores, los libreros altos y los gabinetes de vidrio, usando ganchos o alambres.

# Terremotos

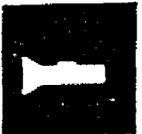


## Después del terremoto

Inmediatamente busque heridos, personas atrapadas y personas inválidas en su familia, vecinos o compañeros del trabajo. No intente mover personas seriamente heridas a menos que estén en peligro inmediato de causarse más heridas.



Use zapatos para protegerse de desechos y vidrios rotos.



Utilice una linterna cuando esté verificando un escape de gas o peligros de incendio. No use fósforos. No use interruptores ni utensilios eléctricos si hay sospecha de escape de gas proveniente de una tubería rota, pues una chispa puede iniciar un incendio.



Revise las líneas de gas, agua y electricidad, y daños en los utensilios eléctricos. Si usted nota olor a gas o ve una línea rota, ciérre la llave principal. Si los servicios de utilidad pública han sido interrumpidos o destruídos, consiga un mecánico calificado (plomero, electricista o un representante de la empresa de servicios públicos) para que restaure los servicios.



Apague el servicio de luz eléctrica si sospecha de alambres eléctricos dañados.



Limpie inmediatamente las medicinas regadas, drogas ú otros materiales potencialmente peligrosos.

# Terremotos



Nunca toque cables de la luz eléctrica que estén caldos, ni tampoco los objetos que están haciendo contacto con ellos.



Inspeccione los suministros de agua. Si no hay agua, use agua de emergencia proveniente de los calentadores de agua, del tanque sanitario, de cubos de hielo derretidos, y de frutas y vegetales enlatados. No beba agua del tanque del sanitario si un químico desinfectante le ha sido agregado al agua.



Compruebe que las líneas del alcantarillado estén intactas antes de soltar la cadena de la sisterna del sanitario.



No use sus teléfonos, excepto para llamadas de emergencia.



Ponga a funcionar su radio operado con batería (o radio del carro) para reportes sobre daños e información. No riegue rumores.



Inspeccione las áreas de los clósets y estanterías de almacenamiento, y, al abrir las puertas tenga cuidado con los objetos que caen.

# Terremotos



Use las parrillas, cocinas para acampar, calentaplatos o la chimenea para cocinar durante un terremoto. Sin embargo, chequee la chimenea en caso de rajaduras o daños antes de usarla.



Encierra a los animales domésticos si se han caído las paredes y cercas.



Notifique a su "persona de contacto" fuera de la ciudad sobre su situación. Utilice el correo si no hay otro medio de comunicación. Cuando los teléfonos vuelvan a estar disponibles llame a la persona de contacto.



No use su vehículo a menos que haya una emergencia. No salga a pasear.



Esté preparado para los temblores posteriores. Use extrema precaución cuando entre a los edificios dañados, ya que los temblores posteriores los pueden derrumbar.



Coopere con los esfuerzos de seguridad pública. No entre a las áreas dañadas a menos que se le haya pedido hacerlo. Mantenga las calles despejadas para que pasen los vehículos de emergencia.

# Si Usted Tiene Que Evacuar Su Casa

- Coloque mensajes a la vista que digan dónde se encuentra. Enumere los puntos de reunión en caso de separación. Dichos puntos pueden ser vecinos, amigos, parientes, centro escolar o de la comunidad, refugio de la Cruz Roja.

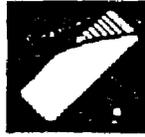
a \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

b \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

- Lleve consigo: Equipo de Primeros Auxilios, Radio, Dinero, Papeles Importantes, Alimentos, Bolsa para Dormir o Ropa de Cama, Ropa Extra, Agua.



## Persona Para Ponerse en Contacto Fuera de la Ciudad

Nombre: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Teléfono: ( ) \_\_\_\_\_

## Números De Teléfonos De Emergencia

Departamento de Bomberos: \_\_\_\_\_

Departamento de Policía: \_\_\_\_\_

Ambulancia: \_\_\_\_\_

Centros de Control de Envenenamientos: \_\_\_\_\_

Doctor: \_\_\_\_\_ Fecha en que se preparó la lista: \_\_\_\_\_



Recuerde — alimentos, ropa, protección y primeros auxilios están disponibles en los refugios de la Cruz Roja.

# Como Desarrollar Su Plan Familiar Para Desastres

Use ésta guía para desarrollar su plan familiar para desastres y para ponerlos al tanto de las acciones que se deben tomar antes, durante y después de un desastre, particularmente cuando se trata de un terremoto. Usted puede añadir información suplemental específica para las necesidades de su familia.

Para los propósitos de planear, "La Familia" no está limitada a la madre, padre e hijos tradicionales. Podría ser una "familia" de compañeros de habitación, amigos, vecinos, incluso los residentes de un edificio de apartamentos.

Una buena manera para comenzar consiste en reunir a la familia para llevar a cabo una conferencia. Discuta de manera franca y sincera la posibilidad real de un terremoto de gran magnitud y vincule a toda la familia en el proceso para planear un programa.

- Hagan un recorrido juntos por la casa.
- Localicen los peligros y corríjanlos.
- Aprendan y discutan las maneras para protegerse durante un desastre (diferentes medidas de seguridad que se deben de tomar para diferentes tipos de desastres).
- Observen y familiarícense con la ubicación de las llaves para apagar los servicios públicos.
- Instruya a los miembros de su familia sobre cómo operar de manera apropiada las válvulas y tenga las herramientas necesarias disponibles.
- Delege la responsabilidad para tareas específicas a los miembros de la familia.
- Planee cómo evacuar con seguridad antes o después de un desastre.
- Planee varias rutas de evacuación para los diferentes tipos de desastres.
- Haga planes para que los miembros de su familia tomen los cursos de entrenamiento de la Cruz Roja para Primeros Auxilios y Resucitación Cardiopulmonar.
- Haga planes para las necesidades especiales de los miembros de la familia (bebés, enfermos crónicos, ancianos).
- Instruya a los miembros de su familia (especialmente a los niños) sobre cómo llamar a los números de teléfono de emergencia.
- Identifique a un amigo o familiar fuera de la ciudad para que sea la persona de contacto en caso de que los miembros de la familia resulten separados durante un desastre.
- Dibuje un plano de su hogar que indique las rutas de escape, la ubicación de los materiales de emergencia y las llaves para apagar los servicios públicos.
- Lleve a cabo simulacros de terremotos o desastres . . . asegúrese de que los miembros de la familia conozcan el plan a seguir.
- Determine 3 o 4 lugares cercanos para reunirse, ej. amigos, refugio de la Cruz Roja, familiares.
- Discuta los planes de desastre para las escuelas y los lugares de trabajo.

# Como Desarrollar Su Plan Familiar Para Desastres

Además de los planes y la discusión, los siguientes "Pasos de Acción" deben tomarse al desarrollar su Plan para Desastres.

- Consiga una linterna y un radio de baterías (con baterías extras), un maletín de primeros auxilios y un extintor de incendios como equipo mínimo para emergencias.
- Mantenga una provisión de alimentos y agua para 72 horas como mínimo.
- Tenga medicinas extras y otro par de anteojos.
- Esté lo suficientemente asegurado bajo diferentes pólizas; ej. propietarios, inquilinos, incendio, inundación, etc. Esté al tanto que los pólizas de seguro generales tal vez no cubran los daños por desastres naturales.
- Guarde sus documentos importantes (actas de nacimiento, pólizas de seguro, títulos de propiedad, pasaportes, etc.) en un lugar seguro como una caja de seguridad.
- Tenga al día las vacunas para todos los miembros de la familia.
- Mantenga su automóvil con suficiente gasolina. Si la energía eléctrica es desconectada, las estaciones de gasolina no podrán operar sus bombas durante algunos días. **No** guarde gasolina en su garaje o maletera del carro.
- Corrija los peligros identificados; (ej. sujetar el calentador de agua en las áreas propensas a terremotos).



# Cómo Usar Los Planos De La Casa

La página 59 da a conocer una muestra de los planos de una casa. Las flechas negras señalan las puertas de salida de la casa. Las flechas blancas indican las ventanas de salida. Otros símbolos muestran la localización de los equipos de emergencia; los servicios de utilidad pública están indicados en "La Clave".

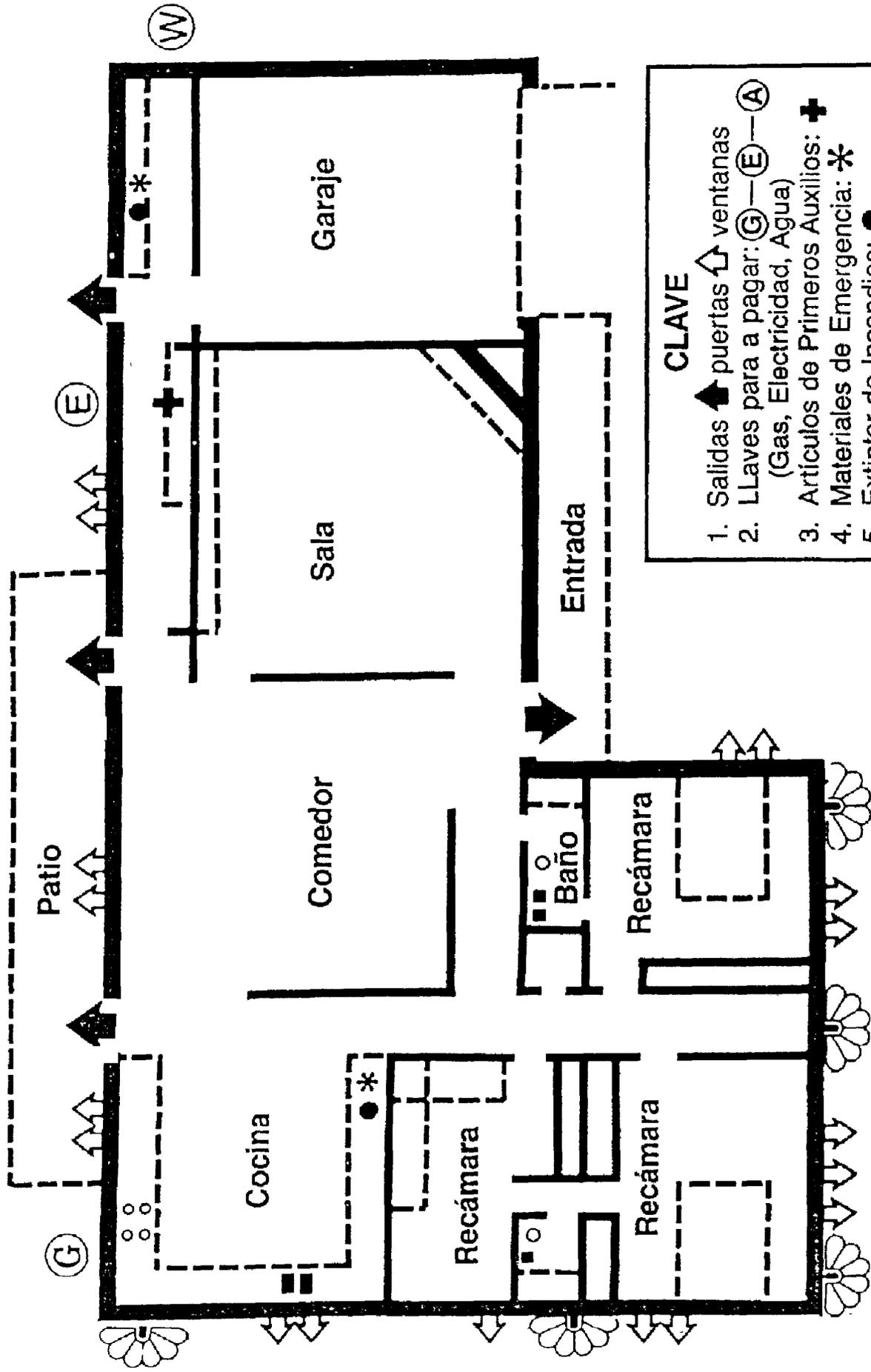
Usando la muestra como un ejemplo, dibuje los planos de su casa o apartamento sobre la página 60. No se preocupe de qué tan bonito le quede — ¡el trabajo de arte no tiene importancia! Ahora, márque sobre sus planos las salidas, el equipo de emergencia y el sitio dónde cerrar los servicios de utilidad pública en los planos del su casa.

La importancia de este ejercicio consiste en saber de memoria estos sitios, ejercitándolos siempre. También es muy conveniente cuando se discute estos aspectos, saber cómo se puede escapar de su hogar durante un incendio ú otra emergencia.

También anote el sitio de reunión donde todos los miembros de la familia pueden reunirse después de la evacuación.

Cuando termine Las Planos de Emergencia de su casa, proceda a colocarlo en un sitio conveniente, tal como: en el interior de la puerta de una alacena o de un armario; en el porche de atrás, o el garage. Informe a los miembros de la familia, a las personas que cuidan a los niños y a los vecinos, dónde pueden encontrar los planos en caso de una emergencia.

# Muestra De Los Planos De Una Casa



**CLAVE**

- 1. Salidas ↗ puertas ↗ ventanas
- 2. Llaves para a pagar: ⊕ — ⊕ — ⊕ (Gas, Electricidad, Agua)
- 3. Artículos de Primeros Auxilios: ★
- 4. Materiales de Emergencia: ★
- 5. Extintor de Incendios: ●
- 6. Lugar de Reunión: ★

(Esta página puede ser desprendida del libro)

Fecha: \_\_\_\_\_

**CLAVE**

1. Salidas  puertas  ventanas
2. Llaves para apagar:  —  —   
(Gas, Electricidad, Agua)
3. Artículos de Primeros Auxilios: 
4. Materiales de Emergencia: 
5. Extintor de Incendios: 
6. Lugar de Reunión: 

(Esta página puede ser desprendida del libro)

# Información Importante De La Familia

Use esta lista para dar datos importantes de la familia. Añada a ésta lista lo que usted quiera agregar. Adjunte a esta forma una hoja de papel. Guárde ésta información en un sitio seguro (puede ser en una caja de metal o en una caja de seguridad.)

Enumero las direcciones y números de teléfono de los trabajos y las escuelas de todos los miembros de la familia:

Trabajo del Padre: (Nombre del Negocio) \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

Trabajo de la Madre: (Nombre del Negocio) \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

Otro Miembro de la Familia o Amigo: (Nombre) \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

Enumere a continuación la(s) escuela(s) y el los niño/niños que asiste(n) a la(s) escuela(s)

Nombre del niño/niños: 1. \_\_\_\_\_ 2. \_\_\_\_\_ 3. \_\_\_\_\_

Escuela #1: \_\_\_\_\_ Dirección: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

Escuela #2: \_\_\_\_\_ Dirección: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

Escuela #3: \_\_\_\_\_ Dirección: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

Plan de la Escuela #1

Plan de la Escuela #2

Plan de la Escuela #3

Reténga al Niño  Sí  No

Reténga al Niño  Sí  No

Reténga al Niño  Sí  No

Suelte al Niño  Sí  No

Suelte al Niño  Sí  No

Suelte al Niño  Sí  No

Otro: \_\_\_\_\_ Otro: \_\_\_\_\_ Otro: \_\_\_\_\_

Enumere otra información importante, tal como:

Pólizas de Seguro: Nombre: \_\_\_\_\_ Póliza # \_\_\_\_\_

Nombre: \_\_\_\_\_ Póliza # \_\_\_\_\_

Nombre y ubicación del Banco: \_\_\_\_\_

#(s) de Identificación del Hospital \_\_\_\_\_ Póliza # \_\_\_\_\_

(tales como Blue Cross, Kaiser, etc.) \_\_\_\_\_ Póliza # \_\_\_\_\_

Doctor de la Familia: \_\_\_\_\_ Dirección: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

Hospital Local: \_\_\_\_\_ Dirección: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

Enumere abajo los números del Seguro Social

Nombre: \_\_\_\_\_ Soc. Sec. # \_\_\_\_\_

Nombre: \_\_\_\_\_ Soc. Sec. # \_\_\_\_\_

Nombre: \_\_\_\_\_ Soc. Sec. # \_\_\_\_\_

# Muestra De Un Permiso Médico Para Un Niño Menor

Yo, \_\_\_\_\_ Padre o Guardián legal  
de \_\_\_\_\_, niño menor, por medio de la  
presente autorizo cualquier tratamiento o cirugía lo cual puede ser necesario en una  
emergencia y en mi ausencia, por el bienestar del antes mencionado menor. Estoy de acuerdo  
en no perjudicar al médico ú hospital que está tratando al antes mencionado menor.

\_\_\_\_\_ sufre de éstas alergias:  
\_\_\_\_\_ tiene las siguientes condiciones  
médicas: \_\_\_\_\_

Seguro de hospitalización:

Nombre de la Compañía \_\_\_\_\_

Número de la Póliza \_\_\_\_\_

Número del Grupo \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_ Firma \_\_\_\_\_  
Padre o Guardián legal

## NOTA:

Este es un muestra de la Forma de Permiso Médico para un niño menor de edad, la cual permitirá  
tratamiento en una emergencia. Aunque hay otros métodos en hospitales para obtener permiso para tratar a  
un niño por falta del consentimiento paternal, es buena idea mantener duplicados de permisos en el archivo  
de la escuela del niño y en la oficina de su médico, igualmente que en el hospital mas cercano, a fin de evitar  
demoras en el caso de una emergencia. Muchas escuelas proveen sus propias formas de permiso médico.  
Esta información deberá ponerse al día anualmente.

# Creditos

La información contenida en este libro fue escrita o recopilada por Pat Snyder y Peggy Brutsche de la Cruz Roja Americana, Agencia de Los Angeles, usando los recursos de:

La Agencia Federal de Administración de Emergencia

La Cruz Roja Americana

La Planificación de Emergencia — Canadá

La Administración Oceánica y Atmosférica Nacional

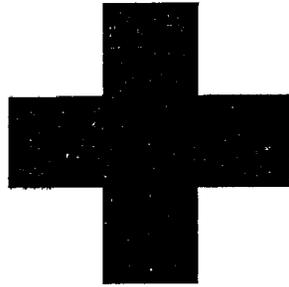
## **Créditos por las Ilustraciones Gráficas:**

Seanne Brutsche, Long Beach, California

John Glare, Los Altos Hills, California

Bruce Inouye, Los Angeles, California

American  
Red Cross



SERVICIOS DE  
DESASTRES

La asistencia que la Cruz Roja puede dar en un desastre consiste en servicios de alimentos, ropa, refugio, artículos para limpieza, equipo de confort, primeros auxilios, o la provisión de otros elementos de necesidad básica. La Cruz Roja suministra sangre, atiende preguntas sobre bienestar social, y, tan pronto como le es posible, ayuda a las familias a resolver las más urgentes necesidades para lograr que reinicien su vida regular de familia unida. Dada sobre la base de necesidad verificada, la ayuda puede incluir fondos para alimentos, ropa, hogar, combustible, utensilios para cocinar y cubiertos, camas y ropa para cama, artículos para limpieza, pago de arriendo, muebles necesarios, cuidado médico y de la salud, drogas de prescripción, aparatos prostáticos, anteojos, equipo y elementos para ocupación personal, transportación, y reparaciones menores para el hogar.

Toda la ayuda que la Cruz Roja da a las víctimas de un desastre es un regalo incondicional. Ningún pago es requerido o solicitado. Todos los fondos monetarios usados por la Cruz Roja para este propósito son donados voluntariamente por la gente Americana.

Los servicios de desastre de la Cruz Roja son atendidos por voluntarios debidamente entrenados, ayudados por un pequeño personal pagado. Su Agencia local necesita de su ayuda. ¿Por qué no llama o viene tan pronto como pueda y se entera cómo puede usted ser voluntario de la Cruz Roja?

# Incendios

Después de un desastre grave, el departamento local de incendios puede congestionarse debido a llamadas solicitando asistencia. Tal vez ellos se vean imposibilitados para atender pequeños incendios en el hogar (causados frecuentemente por alambres de voltaje, cables eléctricos caídos, daños en las conexiones de aparatos eléctricos, etc.) Tener en el hogar un buen extintor para incendios en perfecto funcionamiento, y saber cómo usarlo, puede ser la salvación de su hogar — ¡hasta de su vida! Recuerde que en 1906 la ciudad de San Francisco fue casi destruída debido al gran incendio que se desató y no debido al terremoto.

## Extintores de Incendios

Cuando se usa correctamente, el extintor de incendios puede hacer lo siguiente:

- Evitar que los pequeños incendios se conviertan en grandes
- Proporcionar una ruta de escape a través de un incendio pequeño
- Ayudar a combatir un incendio pequeño mientras llegan los bomberos (si pueden responder al llamado)



Hay tres clases principales de incendios:



Combustibles comunes (papel, ropa, madera, hule, plásticos).



Líquidos inflamables (aceites, gasolina, grasas de la cocina, pinturas, solventes).



Equipo eléctrico (incendios en alambres, cajas de fusibles, motores, herramientas eléctricas, aparatos eléctricos).

Usar un extintor con el símbolo **A** verde en la etiqueta.

Usar un extintor con el símbolo **B** rojo en la etiqueta.

Usar un extintor con el símbolo **C** azul en la etiqueta.

Usted puede, hallar las etiquetas tradicionales A-B-C o las etiquetas y los símbolos más recientes en el extintor.

Para estar seguro, usted debe usar el tipo correcto de extintor para cada tipo de incendio. Si usted planea comprar solamente un extintor, uno para propósitos múltiples, con químico seco y la etiqueta A-B-C, combate la mayoría de los incendios. Coloque su extintor en un sitio accesible. El departamento local de incendios se complacerá en recomendar los tamaños adecuados, el número de extintores y los lugares dónde deberán ser colocados en su hogar.



# Incendios



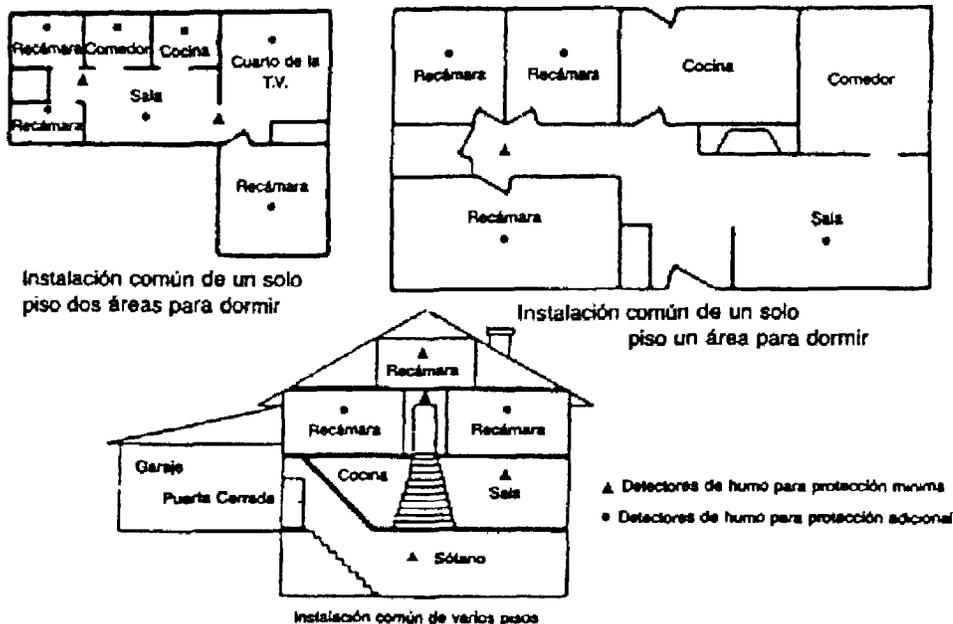
Además de los extintores de incendios, los detectores de humo instalados de manera apropiada ayudan a salvar vidas! Debido a que las mayoría de las muertes por incendio son causadas por la asfixia, el aviso oportuno de un incendio podría prevenir que ocurrieran estas muertes. Un detector de humo también podría prevenirlo si un incendio se desata cuando usted está dormido o afecta un área deshabitada de su hogar.

## Localización de los Detectores de Humo

La Asociación Nacional de Protección para Incendios declara que "los detectores de humo deben estar instalados afuera de cada área para dormir, por separado y en un lugar muy cerca a las recámaras, y en cada piso adicional de la casa, incluyendo los sótanos y excluyendo los espacios angostos y los áticos que no están terminados."

Para máxima protección, los detectores de humo deberán estar instalados en la pared o techo en cada cuarto de dormir y en cada pasillo, corredor o área adyacente a cualquier cuarto de dormir. Cuando los cuartos de dormir se encuentran en un nivel de arriba, un detector también debe ser colocado en el centro del techo directamente encima de la escalera. Evite las instalaciones en los cuartos de baño y en las áreas expuestas a la calefacción y a acondicionadores de aire.

Los detectores de aire requiere un pequeño mantenimiento periódico, como limpiarlos y cambiar las baterías (si el suyo funciona con baterías). Todos los detectores de humo, ya sea que funcionen con baterías o con la corriente de la casa, deben ser probados cuando menos una vez al mes.



Si usted instala un detector de humo en una pared, la parte de arriba del detector deberá estar a una distancia de no más de 4 pulgadas y no menos de 12 pulgadas del techo.

Si usted tiene preguntas adicionales acerca de los extintores de incendios, los detectores de humo o seguridad en caso de incendios — comuníquese con el Departamento de Bomberos de su localidad.

# Incendios

## Cómo Operar su Extintor de Incendios

Aprenda ahora, antes de que ocurra un incendio

- Lea la etiqueta
- Instruya a todos los miembros de la familia
- Repase periódicamente las instrucciones y el manejo.

### Aprenda a Usarlo



#### Hale

Halé el sello o argolla . . . en algunos extintores hay que soltar un seguro que presiona una palanca de perforación, o usar cualquier otro método.



#### Apunte

Dirija la boquilla del extintor hacia la **base** del fuego.



#### Apriete

Apriete o presione la manija.



#### Riegue

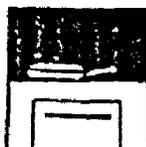
Rocfe lentamente de lado a lado sobre la base del fuego hasta apagarlo.

Si el incendio se hace de mayores proporciones, ¡sálgase! Cierre la puerta para disminuir la propagación del incendio.

Tal vez usted esté mejor preparado de lo que cree. Los siguientes artículos caseros comunes pueden resultar muy efectivos en caso de que ocurriera un incendio. Recuerde — primero reporte el incendio al Departamento de Bomberos — luego intente controlarlo o extinguirlo.



El Bicarbonato de Soda es muy efectivo para apagar los fuegos en la cocina. Mantenga un cartón cerca de la estufa y el horno.



Precaución: No use agua para apagar un fuego ocasionado por la grasa de un sartén ni intente poner el sartén en el fregadero. No lo toque, apague el fuego y póngale una tapadera.

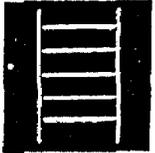
# Incendios



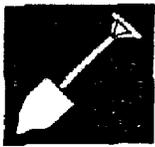
Las mangueras del jardín son muy efectivas para extinguir los incendios que implican combustibles comunes como madera, papel, tela y muchas clases de plásticos. Las mangueras deben estar conectadas en todo momento y deben estar equipadas con una boquilla ajustable. Deben de ser de suficiente largo para que alcancen todas las secciones de la casa. Se recomienda que haya una manguera disponible tanto para la parte de enfrente como para la parte de atrás de la casa.



Baldes y recipientes similares deben mantenerse cerca de las fuentes de agua como las tinas de lavar y las llaves de agua.



Si su casa es de dos pisos, usted debe tener una escalera disponible. La escalera debe ser lo suficientemente larga para que llegue a las ventanas y al techo del segundo piso.



Una pala resulta muy útil para los incendios que ocurren en los exteriores. Los incendios pequeños pueden ser controlados esparciendo tierra sobre ellos.



Un rastrillo puede ser usado para despejar los incendios en los lugares con pasto y hojas secas. Un rastrillo también puede ser usado para esparcir tierra sobre los incendios.



Las escobas caseras también pueden ser usadas para apagar un pequeño incendio de hojas o un pequeño incendio en el primer piso. Los sacos de yute húmedos resultan muy efectivos y uno de los primeros medios para combatir los incendios.

# Inundaciones

Las inundaciones pueden ser causadas por aguas que se elevan lentamente después de lluvias prolongadas o debido a la nieve que se derrite.

Las inundaciones también pueden ocurrir como resultado de un aflujo proveniente de las laderas, que se hacen más prevalentes cuando las laderas han sido despojadas de sus cuencas por los incendios. Una inundación también puede ser resultado del agua que se desborda de los canales de control de las inundaciones debido a lluvias prolongadas, a fallas en las represas contracorrientes o a rajaduras en los diques, represas y presas.

## Antes de una Inundación



Conozca la elevación de su propiedad en relación con los arroyos, ríos, lagunas, canales para el control de inundaciones, bahías y otras vías fluviales. Conozca el nivel del agua que se considera como estado de inundación en su área. Comuníquese con su Departamento de Obras Públicas.



Haga planes por adelantado sobre lo que hará y adónde se dirigirá para estar a salvo si sufre la amenaza de inundaciones. Planee una ruta segura para su evacuación.



Mantenga a la mano materiales como sacos de arena, madera "triplex," hojas de plástico, madera y palas.



Instale válvulas de chequeo en los sifones de las tuberías sanitarias para prevenir que el agua proveniente de las inundaciones retorne a los drenajes de las tuberías. Si usted no tiene válvulas de chequeo, tenga corchos grandes que pueden usarse para tapar las regaderas.



Mantenga una provisión de alimentos que requieran ser cocidos muy poco y no tengan que ser refrigerados. La energía eléctrica puede resultar interrumpida.